trifle Apresyan (En-Ru)

#### **1.** ['traif(ə)l] *n*

#### 1. пустяк, мелочь, безделица

to quarrel over a mere trifle - ссориться по пустякам

to be busy with trifles - заниматься ерундой

don't waste time on trifles - не теряйте времени по пустякам

he doesn't stick at trifles - ирон. он ни перед чем не остановится

the merest trifle puts him out - сущий пустяк выводит его из равновесия

it's not exactly a trifle - не такой уж это пустяк, это далеко не пустяк

## 2. 1) пустячок, безделушка

a few trifles for your birthday - скромный подарок ко дню вашего рождения

#### 2) нестоящий человек, ничтожество

#### 3. небольшая сумма; небольшое количество

save a trifle for coming back - оставь немного денег на обратный путь put just the merest trifle of sugar in my tea - положите мне чуточку сахару в чай

it cost a mere trifle - это стоило очень недорого

## 4. бисквит, пропитанный вином и залитый сбитыми сливками

- 5. муз. багатель
- 6. 1) сплав на оловянной основе
- 2) pl оловянные изделия

#### 2. ['traif(ə)|] adv

#### немного, слегка, чуть-чуть

a trifle dull - немного скучный

a trifle (too) heavy - немного тяжеловатый

a trifle annoyed [sad] - немного раздражённый [опечаленный]

he's a trifle overforty - ему чуть больше сорока

## **3.** ['traif(ə)l] *v*

1. (обыкн. with)

## 1) шутить; не принимать всерьёз, относиться несерьёзно

he is not a man to trifle with - с ним шутки плохи

I did but trifle - я просто шутил

stop trifling with your work! - надо же наконец серьёзно относиться к своей работе!

#### 2) играть

to trifle with smb.'s affections - играть чьими-л. чувствами

don't trifle with your health -  $\cong$  со здоровьем шутки плохи

the trifled a little with the arts - он по-дилетантски занимался искусством

he just trifles with plans of retirement - его разговоры о том, что он уйдёт на пенсию, совершенно несерьёзны /сплошная игра/

## 2. 1) заниматься пустяками, вести себя легкомысленно

be trifled through the best years of his life - он потратилна пустяки лучшие годы своей жизни

#### 2) бездельничать

to trifle through the summer vacation - он бездельничал весь летний отпуск

- 3. (with, over)
- 1) играть, возиться

to trifle with /over/ a meal - возиться с /долго сидеть за/ едой

2) вертеть в руках; теребить

to trifle with a pencil - вертеть в руках карандаш

# trifle Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

# trifle [trifle trifles trifled trifling] noun, verb BrE ['traɪfl] \* NAmE ['traɪfl]

- 1. a trifle singular (used as an adverb) (formal or humorous) slightly
  - · She seemed a trifle anxious.
  - · He was just a trifle too friendly for my liking.

## 2. countable something that is not valuable or important

- There's no point worrying over such trifles.
- \$1 000 is a mere trifle to her.
- 3. countable, uncountable (BrE) a cold †dessert (= a sweet dish) made from cake and fruit with wine and/or jelly poured overit,

## covered with †custard and cream

## Word Origin:

Middle English (also denoting an idle story told to deceive or amuse): from Old French trufle, by-form of trufe 'deceit', of unknown origin. The verb derives from Old French truffler 'mock, deceive'.

## Example Bank:

Unconsidered trifles such as elastic bands were frequently pilfered from the office.

## Derived 1trifle with somebody

Verb forms: verb forms present simple I / you / we /they trifle BrE / 'trasfl/ NAmE / trasfl/ he / she /it trifles BrE / 'trasfiz/ NAmE / trasfiz/ past simple, past participle trifled BrE / 'trasfld/ NAmE / trasfld/ trifling ing form

#### Word Origin:

Middle English (also denoting an idle story told to deceive or amuse): from Old French trufle, by-form of trufe 'deceit', of unknown origin. The verb derives from Old French truffler 'mock, deceive'.

#### trifle

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

[Date: 1200-1300, Language: Old French, Origin: trufe, trufle 'deceiving, making fun']

1. a trifle formal slightly

a trifle eccentric/odd/unexpected etc

2. [countable] old-fashioned something unimportant or not valuable:

BrE / 'trasfliny' NAmE / 'trasfliny'

There's no point in arguing over trifles.

3. [uncountable and countable] a cold British sweet dish made of layers of cake, fruit, †jelly, †custard, and cream

II. trifle<sup>2</sup> BrE AmE verb

trifle with somebody/something phrasal verb

to treat someone or something without respect or not in a serious way:

He's not a man to be trifled with.

men who trifle with women's affections

trifle Freakuency Pack

12500**7602**MCW 15000**8875**COCA RANGE: **5k** TRIFLE <sup>917</sup> trifle <sup>552</sup> trifles <sup>106</sup> trifling <sup>208</sup> trifled <sup>51</sup>

COCA 500k Unlemmatized

388<mark>31260</mark><sup>518</sup> nn1 26**147605**<sup>28</sup> vvi 6**350403**<sup>6</sup> vv0